

# AN EXCEPTIONAL JOURNEY TO WELL-BEING 极致尊宠 焕发新生

#### Foot Massage 净足底按摩

60mins 分钟/ SGD 55 (新币)

# Foot, Shoulder and Neck Massage 足底及头肩颈按摩

75mins 分钟/ SGD 65 (新币)

# Foot and Full Body Massage (60 mins each)

足底按摩及全身按摩(各 60 分钟)

120mins 分钟/ SGD 130 (新币)

# Chinese Acupressure Full Body Massage 中式全身指压按摩

60mins 分钟/ SGD 85 (新币) 90mins 分钟/ SGD 110 (新币)

# Additional Time Charge 按摩加节

Every 15mins 每 15 分钟 (Foot 足底) / SGD 15 (新币) Every 15mins 每 15 分钟 (Body 身体) / SGD 20 (新币)

#### Spa Access 水疗通行证

One person 每人 (Aged 14 or above 14 岁或以上) / SGD 20 (新币) One person 每人 (Aged 10 – 13 10 – 13 岁) / SGD 15 (新币)

Location 地点 : Deck 5 FWD 5楼船头

Operation Hours 营业时间 : 11:00 – 03:00

Reservation Hotline 预约热线 : 53200

Opening hours may vary from port to port. Cancellation or rescheduling within 4 hours or a "no show" will incur a 100% charge. Change of appointment will be subject to availability.

开放时间可能会根据停泊港口而调整。

少于4小时前通知取消、更改预约时间或缺席,将收取全部费用。更改预约须视乎情况而定。

<sup>\*</sup>All treatments are exclusive of 15% service charge.

<sup>\*</sup>所有疗程均另加 15%服务费。

#### TERMS & CONDITION 条款及细则

#### Arrival Time 抵达时间

You are encouraged to arrive 30 to 60 minutes prior to your appointment to change, relax and enjoy the facilities of the spa. Please understand that late arrivals may result in a reduction of treatment time. If you do not check in within 15 minutes from your appointment schedule, a "no show" will incur full charge and the schedule will reserve to other waiting guests without prior notice.

建议在预约时间前 30 至 60 分钟抵达,以便更衣、放松,并享用水疗中心的各项设施。 请注意,延迟抵达可能导致理疗时间缩短。如在预约时间后 15 分钟內仍未抵达水疗中心,您的预约会被視為缺席,並可能將時間給于其他候待的客人而不另行通知,水疗中心並将收取全部费用。

### **Age Policy For Treatments & Facilities**

#### 享用疗程和设施年龄限制

Massage services and access to the Thermal Lounge are available to guests aged 18 or above. Guests aged 14 to 17 could enjoy massages with parental permission and accompany. Children aged 10 to 13 must be accompanied by a responsible adult when in the spa area and admission fee of SGD 15 is required per children. Parents need to take responsibility of their children's behavior. Crystal Life Asian Spa reserves the right to check the age of children and reject for any admission.

欢迎 18 岁或以上宾客享用按摩服务及使用热疗体验间。14 至 17 岁的宾客必须得到家长同意,才能享用按摩服务。10 至 13 岁的小童必须由家长陪同,才可进入按摩区,每位小童需收取新币 15 元之入场费,水晶生活。东方理疗有权查看小童之年龄或拒絕進入水疗中心。家长需照顾小童,以免其他客人受到骚扰。如小童之行为不当,宾客会被邀请离开,所有已缴费用并不获退还。

#### **Dress Code**

#### 水疗中心着装要求

Massage uniform and slippers are supplied in your locker and you are welcome to use the disposable underwear available should you feel more comfortable. We advise that valuables are left in the guest room safe. 更衣室设备包括按摩服和拖鞋。您亦可选择使用中心提供的一次性内衣裤。将贵重物品存放在客房保险柜内。

### **Spa Facilities**

### 水疗中心设施

We recommend our guest arrive one hour prior to their treatment time to enjoy the facilities such as: Sauna, Steam, Vitality Pool, Thermal Lounger and Relaxation Lounge.

我们建议客人于疗程时间前一小时到达享用中心设施: 蒸汽房, 桑拿浴室, 活力按摩池, 暖石躺椅和休息室。

#### **Thermal Suites**

#### 热疗体验间

Prior to your treatment we encourage you to enjoy the range of heat experiences which cleanse the body and skin, relax and soothe aching muscles and prepare your body and mind for the treatment experience to follow. These facilities are separate for male and female guests, therefore the use of swimwear is optional and of personal preference. 在开始理疗前,建议您先享受热水疗体验,洁净肌肤,尽情放松,缓解肌肉酸痛,为随后的理疗体验做好身心准备。这些设施分设男宾区和女宾区,因此可根据个人喜好决定是否穿着泳衣。

## Spa Etiquette

#### 水疗礼仪

The spa environment is one of relaxation and tranquility. Please respect all spa guests' rights to privacy, serenity and comfort. The spa is a smoke-free zone and the use of mobile devices is not permitted. The spa will provide all amenities required for use during your visit. Age policy is required for spa experiences at The Crystal Life Spa. 水疗环境讲究放松宁静。 请尊重其他客人的隐私和享受宁静的权利。 水疗中心属无烟区,并且禁止使用手机和其他电子产品。 在您享受水疗服务期间,水疗中心将为您提供一切必要的卫生用品。 婴孩或年幼儿童恕不招待。

#### **Health Conditions**

#### 健康状况

Kindly advise us of any health conditions, pregnancy, nursing, allergies or injuries that may affect your spa experience when making your reservation.

任何健康状况、怀孕、哺乳、过敏史或伤病可能影响您的水疗体验,请在预约时告知水疗团队。

\*All treatments are exclusive of 15% service charge.

\*所有疗程均另加 15%服务费。

**Click here to Submit Enquiry** 

(GD-281217)